

INSTRUCCIONES

Capítulo 1

En el primer capítulo, te hacemos volver unos 2000 años atrás en el pasado, a la época en que el Imperio Romano estaba en el apogeo de su poder, extendiéndose desde el océano Atlántico hasta el mar Caspio y desde Escocia hasta el Sáhara. Te proporcionamos algunos datos geográficos como plano de fondo de las escenas de la vida de la Roma antigua que siguen a continuación.

El Imperio Romano

En el mapa del Imperio Romano que figura en la página previa al comienzo del CAPITULVM PRIMVM, encontrarás todos los nombres geográficos que aparecen en el capítulo. Tras identificar los nombres de *Roma*, *Italia*, *Europa*, *Graecia* etc. entenderás lo que se dice de la situación de la ciudad de Roma en la primera frase: *Roma in Italia est*, y lo que se dice de *Italia* y *Graecia* en las dos siguientes: *Italia in Europa est. Graecia in Europa est*. Es lo que se repite de nuevo en una sola frase: *Italia et Graecia in Europa sunt*. El significado de *et* debería quedar ser perfectamente claro, pero te puedes plantear ¿por qué aparece ahora *sunt* en lugar de *est*?. En caso contrario, mira en el margen, y lee también las dos frases siguientes. ¿Has descubierto cuándo se usa *est* y cuándo se usa *sunt*? Si es así, has aprendido la primera regla de gramática. Irás aprendiendo el conjunto de la gramática latina de este modo, es decir, deduciendo las reglas gramaticales a partir de tu propia observación del texto.

et ('.....')

Italia
in Italiā

el orden de las palabras
es flexible

¿Has notado también la ligera diferencia entre *Italia* e *Italia*, y qué tipo de palabra ocasiona la *a* larga?. Esto está indicado en la primera nota marginal. -Otro aspecto a resaltar: *est* y *sunt* se encuentran al final de la frase, pero verás que no siempre es así; *Roma est in Italia* es perfectamente correcto: el orden de las palabras es menos rígido en latín que en español.

la negación *nōn* ('.....')

¿Es realmente posible, te preguntará, entenderlo todo con sólo leer el texto? Ciertamente, siempre que concentres tu atención sobre el sentido y el contenido de lo que lees. Basta con saber dónde está *Aegyptus* para entender la expresión *Aegyptus in Europa non est, Aegyptus in Africa est* (lín.5). No puede haber duda en cuanto al sentido de *non* (adverbio de negación). Pero a menudo una frase no se entiende más que relacionándola con otras frases. En la frase *Hispania quoque in Europa est* (lín.2-3), no entenderás *quoque* hasta que leas en el contexto: *Italia et Graecia in Europa sunt. Hispania quoque in Europa est*. (Las dos frases precedentes hubieran podido ser: *Italia in Europa est. Graecia quoque in Europa est*). Si te queda todavía alguna duda, continúa leyendo hasta que el término vuelva a aparecer: *Syria non est in Europa, sed in Asia. Arabia quoque in Asia est* (lín.7). Ahora entenderás seguramente quoque y, al mismo tiempo, has aprendido la palabra *sed* casi sin darte cuenta.

quoque ('.....')

sed ('.....')

-ne...? (pregunta)

En el párrafo siguiente se hacen algunas preguntas y cada una de ellas está seguida por una respuesta. Muchas veces es necesario leer la respuesta antes de estar perfectamente seguro del sentido de la pregunta. La primera pregunta es: *Estne Gallia in Europa?* El *-ne* enclítico, unido a *est*, indica que la frase es una pregunta (nuestro signo de interrogación [?] era desconocido por los antiguos romanos). La respuesta es: *Gallia in Europa est*. La pregunta siguiente *Estne Roma in Gallia?* tiene una respuesta negativa: *Roma in Gallia non est*. (El latín no tiene palabras aisladas para "sí" o "no"; la frase –o parte de la frase– deber ser repetida con la expresión o ausencia de *non* según sea el caso). En la pregunta *Ubi est Roma?* la palabra *ubi* sólo se comprende cuando tienes la respuesta: *Roma est in Italia*.

ubi ('.....')

Después de dar un breve repaso a la ubicación de las principales provincias romanas, se te habla de diversos lugares: *Rhenus* y *Nilus*, *Corsica* y *Sardinia*, *Tusculum* y *Brundisium*. Encontrarás estos nombres en el mapa y el texto te dirá lo que representan. Si te quedan dudas en cuanto al sentido de las palabras *fluvius*, *insula* y *oppidum*, vuelve a la ilustración que encabeza el capítulo.

fluvius ('.....')
insula ('.....')
oppidum ('.....')

singular plural
fluvius fluvii
insula insulae
oppidum oppida

Observa que estas palabras aparecen bajo dos formas distintas: *Nilus*, en solitario, es llamado *fluvius*, pero *Nilus* y *Rhenus* juntos son llamados *fluvii*. Verás una alternancia análoga entre las formas *insula* e *insulae*, *oppidum* y *oppida*. En la sección GRAMMATICA LATINA, aprenderás que las formas *fluvius*, *insula* y *oppidum*, se denominan *singularis*, mientras que *fluvii*, *insulae* y *oppida* se denominan *pluralis*, en español singular y plural.

magnus ('.....')
parvus ('.....')

sing. fluvius magnus
insula magna
oppidum magnum
plur. fluvii magni
insulae magnae
oppida magna

Conforme avances en tu lectura, verás que *Nilus* es citado no sólo como *fluvius* sino como *fluvius magnus*, a diferencia de *Tiberis* que es descrito como *fluvius parvus*. Del mismo modo, *Sicilia* es citada como *insula magna* al contrario de *Melita* (la actual Malta) que es llamada *insula parva*. En el margen, *magnus* y *parvus* se representan como contrarios (signo [↔] ‘lo contrario de’); esto te ayudará a entender el sentido de las palabras, pero observa los cambios de desinencia. Se ven más ejemplos cuando *Brundisium* es llamada *oppidum magnum* y *Tusculum oppidum parvum*, y cuando las mismas palabras aparecen en plural: *fluvii*, *magni*, *insulae magnae*, *oppida magna*.

sustantivos:
fluvius, insula, oppidum,
etc.
adjetivos:
magnus -a -um
parvus -a -um
multi -ae -a
etc.

Las palabras que presentan esta variación entre las desinencias *-us -a -um* en singular e *-i -ae -a* en plural se llaman adjetivos (lat. *adjectivum*, ‘palabra añadida’) porque se añaden a un sustantivo al que califica. Otros sustantivos en este capítulo: *provincia*, *imperium*, *numerus*, *littera*, *vocabulum*, *exemplum*. Los adjetivos son, además de *magnus*, *-a*, *-um* y *parvus -a, -um*, otros como *Graecus -a -um*, *Romanus -a -um*, *Latinus -a -um*, *primus -a -um* y en plural *multi -ae -a* y *pauci -ae -a*. Las desinencias de los adjetivos dependen de los sustantivos a los que califican.

pregunta: num...?
respuesta: ... nōn

...quid ('.....')

imperium Rōmānum
in imperiō Rōmānō

La pregunta *Num Creta oppidum est?* (lín.49) exige la respuesta negativa: *Creta oppidum non est*. *Num* es una partícula interrogativa, igual que *-ne*, pero una pregunta introducida por *num* implica una respuesta negativa. La pregunta siguiente es *Quid est Creta?*. Aquí también sólo la respuesta *Creta insula est* hace perfectamente claro el sentido de la pregunta.

CIC = M = mil (1000)

Hemos visto una desinencia *-a* transformada en *-o* después de *in*. Vemos ahora que *in* provoca también el cambio de *-um* en *-o*: *in imperio Romano*; *in vocabulo*; *in capitulo primo* (lín. 58,72,73). Estas formas en *-a* y *-o* se estudiarán en el cap. 5

Como signo numérico para *mille*, mil, los romanos tomaron la letra griega φ (ph) que se transformó en CIC (lín. 64) y más tarde se cambió en M bajo la influencia de MILLE.

El latín es una lengua concisa. Puede a menudo decir en pocas palabras lo que exige un número mayor de palabras en otras lenguas. Una de las razones de esto es que el latín posee menos partículas (palabras invariables) que la mayor parte de las lenguas modernas: así no encontrarás nada que corresponda con los artículos del español “un” y “el” como en “un río”, “el río”, etc.

Capítulo 2

Te presentamos ahora a la gente sobre cuya vida cotidiana vas a leer. La ilustración los muestra vestidos con sus más hermosas prendas, excepto las personas que están relegadas al margen; está claro que éstas no tienen el mismo *status* o rango social que el resto de la familia. Asegúrate de memorizar sus nombres, ya que pronto estarás tan familiarizado con estas personas que te sentirás como un amigo que viene a visitar a una verdadera familia romana de hace 2000 años. ¡Y lo más extraordinario es que puedes entender su idioma!

Observa que los nombres de esas personas terminan unas veces en *-us* y otras en *-a*, pero nunca en *-um*. Verás que la desinencia *-us* caracteriza a las personas de sexo masculino (*Iulius, Marcus, Quintus, Davus, Medus*) y la desinencia *-a* a las personas de sexo femenino (*Aemilia, Iulia, Syra, Delia*). Esto se aplica también a los nombres que designan a personas. Los sustantivos que se refieren a los hombres terminan generalmente en *-us*: *filius, dominus, servus*, (pero *-us* se omite en algunos nombres en *-r*, por ej. *vir, puer*), mientras que los sustantivos que designan a mujeres terminan en *-a* (*femina, puella, filia, domina, ancilla*); pero una persona nunca es designada por un sustantivo en *-um*. Por consiguiente, se dice que los sustantivos terminados en *-um*, por ej. *oppidum, vocabulum, imperium*, son neutros (lat. *neutrum*, 'ni el uno ni el otro', es decir ni masculino ni femenino), mientras que la mayoría de las palabras en *-us* son masculinas (lat. *masculinum*) y la mayoría de las palabras en *-a* son femeninas (lat. *femininum*, de *femina*). Pero, como términos gramaticales, 'masculino' y 'femenino' no están reservados a los seres vivos: las palabras *fluvius, numerus, liber* son gramaticalmente masculinas, mientras que *insula, littera, familia* son femeninas. La designación gramatical, en consecuencia, no es la de 'sexo' sino género (lat. *genus*). Las abreviaturas usadas para los tres géneros son *m. f. y n.*

El término *familia* se refiere a todos los habitantes de la casa, incluyendo a todos los esclavos, *servi* y *ancillae*, que pertenecen al cabeza de familia como su propiedad. *Iulius* es el padre, *pater*, de *Marcus, Quintus* y *Iulia*, y el amo, *dominus*, de *Medus, Davus, Syra, Delia* etc. Para expresar estas relaciones se necesita el genitivo (lat. *genetivus*), forma del sustantivo que termina en *-i* o *-ae* en singular: *Iulius est pater Marci et Quinti et Iulae*; en plural encuentras las desinencias *-orum* y *-arum*: *Iulius est dominus multorum servorum et multarum ancillarum*. Así las desinencias del genitivo son *-ae* y *-arum* en femenino e *-i* y *-orum* en masculino y en neutro (ver lín. 56, 87). En la sección GRAMMÁTICA LATINA encuentras ejemplos de todas estas formas. (El inglés tiene la desinencia *-s*, conocida como 'genitivo sajón', que sustituye a la preposición *of*: 'Iulia's mother', o bien, 'the mother of Iulia').

Las partículas como *et* y *sed* son llamadas conjunciones (lat. *coniunctiones*, de *con-iungere*, 'juntar') porque sirven para unir palabras o frases. En lugar de *et* encuentras a menudo la conjunción enclítica *-que* unida al final de la segunda palabra: *Delia Medusque* sustituye a *Delia et Medus* y *filii filiaeque* sustituye a *filii et filiae* (lín.9,22).

Entre las palabras nuevas en el capítulo 2 se encuentran los pronombres interrogativos *quis* y *quae*, que se emplean para preguntar sobre las personas (español '¿quién?'): *Quis est Marcus?* y *Quae est Iulia?* (lín. 15,17), es decir, el masculino *quis* (plural *qui*), el femenino *quae*, y el neutro *quid*, como ya viste en el cap. 1 (esp. '¿qué?'). El genitivo del interrogativo en todos los géneros es *cuius* (esp. '¿de quién?'): *Cuius servus est Davus? Davus servus Iulii est* (lín. 35).

La partícula interrogativa invariable *quot* sirve para preguntar sobre el número: *Quot liberi sunt in familia? In familia sunt tres liberi. Quot filii et quot filiae? Duo filii et una filia. Quot servi? Centum servi* (lín. 37-39). Como la mayoría de los numerales, *centum* es invariable; pero *unus* tiene las desinencias familiares *-us -a -um*, el femenino de *duo* es *duae* (*duae filiae*) y el neutro de *tres* es *tria* (*tria oppida*).

la familia romana

hombres: *-us*
mujeres: *-a*

géneros:
masculino (m.): *-us*
femenino (f.): *-a*
neutro (n.): *-um*

genitivo:
m./n. f.
sing. *-i* *-ae*
plur. *-orum* *-arum*

conjunciones

...-que = et ...

m. f. n.
quis? quae? quid?
gen. *cuius?*

quot? 1, 2, 3...
m. f. n.
unus una unum
duo duae duo
tres tres tria